

Messe et célébration multiculturelle diocésaine – le 1er juillet à la Cathédrale de Saint-Boniface. La messe multilingue commencera à 10h30 et sera suivie d'une célébration multiculturelle dans l'après-midi. Amenez votre famille et vos amis pour célébrer le merveilleux multiculturalisme de notre archidiocèse ! Si vous souhaitez vous porter volontaire ou si vous voulez que votre culture soit représentée, veuillez contacter Yssa Licsi (ylicsi@archsaintboniface.ca).

Multicultural Diocesan Mass & Celebration – July 1st, 2023 at St. Boniface Cathedral! A multilingual mass will start at 10:30am followed by a multicultural celebration in the afternoon. Bring your family and friends to celebrate the wonderful multiculturalism in our Archdiocese! If you want to volunteer or want your culture represented, please contact Yssa Licsi (ylicsi@archsaintboniface.ca)



Manitoba Passion Play – July 7th to 9th & July 14th to 16th, 2023

Come one come all to see the Manitoba Passion Play to witness the life of Christ unfold before your eyes. Come solo, with family, with your youth group or fill a bus and head on down to our beautiful amphitheatre. We also offer concessions and a meditation trail. Our performances are July 7th -9th at 6:30pm, gates open at 4:30pm and July 14th - 16th at 7:30pm, gates open at 5:30pm. For more information visit our website at www.passionplay.ca



Le CWL fait une collecte des articles de toilette et de lunettes pour les missions, des languettes pour l'achat de fauteuils roulants et des timbres-poste usagés pour Développement et Paix. Des bacs pour vos dons se trouvent dans le narthex. Merci d'avance !

The CWL is collecting toiletries and eyeglasses for missions, tabs for wheelchairs, and used postage stamps for Development and Peace. Bins for your donations are in the narthex. Thank you!

June 17/18

	GREETING/ COLLECTION	READINGS	COMMUNION	MUSIC	SOUND / PROJECTOR
Sat.5pm		Sophie Chaput			
Sun.9am	Anne Grossman Eveline Foisy Lucy Haywood	George Rohulich	Angie Landry	Madelyn McConnell & Team	Dianne & Charles Chilton
	ACCUEIL/QUÊTE	LECTURES	COMMUNION	MUSIQUE	SON/ PROJECTEUR
Dim.11h	Colette & Michel Rozière	Roger Kirouac	Simon Reimer	Groupe Jeunesse	Denis & Lise Champagne

June 24/25

	GREETING/ COLLECTION	READINGS	COMMUNION	MUSIC	SOUND / PROJECTOR
Sat.5pm		Gerry Lebrun			
Sun.9am	G: Adele & George Rohulich C: Brian Wyrzykowski	Angie Landry	Yvonne Romaniuk	Denise LeBlanc	Suzanne Moore Mae Ross
	ACCUEIL/QUÊTE	LECTURES	COMMUNION	MUSIQUE	SON/ PROJECTEUR
Dim.11h	Michelle & Gerry deRoquigny	Claude Courchaine	Raynald Dupuis	Chorale	Denis & Lise Champagne

Le 18 juin

Le 25 juin

HEURES DE BUREAU: mardi-jeudi 9h-15h

HOURS: Tuesday-Thursday 9am to 3pm

1282, chemin Dawson Road Lorette MB R5K 0T2

<https://notredamedelorette.info>

☎ 204-878-2221

info@notredamedelorette.info

Curé/Pastor (en cas d'urgence / emergency only 431-348-0022)

l'abbé/Father J. Mario de los Rios Londoño

Adjointe administrative / Administrative Assistant

Lynne Chammartin

Conseil paroissial de pastorale / Parish Pastoral Council

Raynald Dupuis, Yvonne Romaniuk

Conseil des affaires économiques / Parish Administration Board

Charles Chilton, Mike Soenen

Réservations de la salle paroissiale / Reservations for the Parish Hall

Richard Rumancik 204-815-4124



Paroisse Notre-Dame-de-Lorette Parish



18 juin 2023

BULLETIN

June 18, 2023

**11e dimanche du temps ordinaire
Matthieu 9,36-10,8-18
Année A**

**11th Sunday in Ordinary Time
Matthew: 9:36-10:8-18
Year A**

L'Église se met en marche – nous nous mettons en marche!

The Church gets going- we get going!

Philippe: J'ai eu peur quand Jésus nous a envoyé parmi le monde. J'avoue que je ne pense pas l'avoir fait s'il m'avait envoyé seul. Quand il nous a donné ses instructions et nous a envoyé comme ses ambassadeurs pour la première fois, j'ai vu dans ses yeux le feu d'un conquérant et aussi un peu de tristesse, comme s'il avait peur qu'on donne des excuses pour ne pas y aller. J'avais peur mais le feu dans ses yeux m'inspira et je voulais lui montrer que je croyais en lui. Aussitôt parti, toutes mes peurs sont disparues car je savais aussitôt que son Esprit était avec nous.

Philip: I was scared when Jesus sent me out. I must admit that I didn't think I would have gone if he had sent me alone. When he gave us these instructions and sent us as his ambassadors for the first time, the look in his eyes was, well, hard to describe. It flashed with a conqueror's fire, but also with a tinge of sadness, as if he were afraid we would start making excuses. I was afraid to go but some of his fire stirred me, and I wanted to show him that I believed in Him. And soon after we set out, all my fears vanished, because we saw right away this his Spirit was with us.

Pourquoi est-ce que souvent ce sont nos émotions qui dictent si on parlera ou non de Jésus aux autres? Son Esprit est toujours avec nous – le MÊME Esprit qui a donné courage le jour de la Pentecôte. Cet MÊME Esprit les a sorti de la chambre verrouillée. Dans notre faiblesse, la force de Dieu peut se manifester. Nous dépendons complètement sur lui pour nous aider à partager la Bonne Nouvelle. À qui parlerons-nous de Jésus cette semaine?

Why are emotions the things we base our talking to people about Jesus? His Spirit is always with us – the SAME Spirit that emboldened the apostles at Pentecost. That SAME Spirit that drove them out of the locked upper room. In our weakness, God's strength can shine through. We just need to depend on Him to help us share the Good News. Who will you talk about Jesus to this week?

Texte inspiré de «The Better Part» de John Bartunek, prêtre

Text based on The Better Part by Fr. John Bartunek



Parole du Pape: Jésus est la main du Père qui ne nous abandonne jamais; la main forte et fidèle du Père, qui veut toujours et seulement notre bien. (Tweet 14 juin)

Words of the Pope: Jesus is the hand of the Father who never abandons us, the strong and faithful hand of the Father who always and only wants our good. (Tweet June 14)

Calendrier liturgique - Liturgical Calendar

17 juin au 2 juillet

June 17th- July 2nd

~ Intentions ~

17	Saturday	5pm	† Lange Bongers Family	Lange Bongers family	11th Sunday in Ordinary time
18	Sunday	9am	† Robert Toutant	Florand & Rita Bouchard	11th Sunday in Ordinary time
18	dimanche	11h	Intentions des paroissiens	L'abbé Mario	11e dimanche du temps ordinaire
19	lundi/Monday		congé/Day Off		
20	mardi	18h15	† Bernard Chartier	Moore family	
21	Wednesday	6:15pm	Enfants	Jacques et Lise Lavack	Saint Aloysius Gonzaga
22	jeudi	8h	Mère Saint Joseph	Faveur obtenue	Saint Paulin de Nole
23	Friday	6:15pm	† Madeleine Cournoyer	Denis Robert	
24	Saturday	5pm	† Yvonne Gauthier	Michel et Colette Rozière	12th Sunday in Ordinary Time
25	Sunday	9am	† Roger & † Eva Bernier	Rolande Chernichan	12th Sunday in Ordinary Time
25	dimanche	11h	Besoins de l'Église	L'abbé Mario	12e dimanche du temps ordinaire
26	lundi/Monday		congé/Day off		
27	mardi		pas de messe/no mass		
28	Wednesday	11am	† Ashley Richard	Jacques et Lise Lavack	Saint Peter and Saint Paul
29	jeudi	8h	† Bernard Chartier	Jeannette & Marcel Hince	
30	Friday	6:15pm	† Robert Brunette	Michel et Colette Rozière	
1	Saturday	5pm	† Patrick VanOsch*	Funeral offerings	13th Sunday in Ordinary Time
2	Sunday	9am	Charlie and Elsie Inkster	Mike Toms	13th Sunday in Ordinary Time
2	dimanche	11h	Pour nos bénévoles et nos bienfaiteurs	L'abbé Mario	13e dimanche du temps ordinaire



Seigneur Jésus, nous te remercions de nous avoir appelés à être tes disciples dans notre paroisse. Nous sommes reconnaissants pour tous les talents, dons et charismes que tu nous as donnés généreusement afin d'aider à la mission de faire grandir notre famille chrétienne ici, à Notre-Dame-de-Lorette. Aide-nous à renouveler notre paroisse et à lui donner un nouveau souffle de vie. Notre Dame de Lorette, nous vous confions tous nos désirs, nos aspirations, nos besoins et nos paroissiens. Esprit Saint, inspire et motive notre famille paroissiale à approfondir sa relation avec Dieu et avec les autres. Puisse-nous répondre généreusement et de plein gré à son amour, pour la plus grande gloire de Dieu notre Père. Tout ceci, nous le demandons par l'intercession de ta maman bien-aimée, Notre Dame de Lorette. Amen

Lord Jesus, we thank you for having called us to be your disciples in our parish. We are grateful for the many talents, gifts, and charisms that you have generously given us to help in our mission to grow our Christian family here, at Notre-Dame-de-Lorette. Lord Jesus, help us to renew our parish, and give it a new breath of life. Notre Dame de Lorette, we entrust to you our desires, our aspirations, our needs, and our parishioners. Holy Spirit, inspire and motivate our church family towards a deeper relationship with God and each other. May we generously and willingly respond to His love, for the greater glory of God our Father. All this we ask through the intercession of your beloved mother, Notre Dame de Lorette. Amen

Horaires d'été du 26 juin jusqu'au 4 septembre :

Lundi et mardi : pas de messe
 Mercredi : messe à 11 h
 Jeudi : messe à 8h suivie de l'adoration jusqu'à 9h30
 Vendredi : adoration et réconciliation de 10 à 11 heures. Messe à 11 heures

L'horaire d'automne reprend le mardi 5 septembre.

HEURES DE BUREAU : du 1^{er} juin au 1^{er} septembre : Mardi à jeudi 9h-15h



Summer schedule for Masses June 26 until September 4:

Monday & Tuesday: no mass
 Wednesday: Mass at 11 am
 Thursday: Mass at 8 am followed with Adoration until 9:30
 Friday: Adoration and reconciliation from 10 to 11. Mass at 11 am

Fall schedule resumes Tuesday, September 5th.

OFFICE HOURS June 1st to September 1st: Tuesday to Thursday 9am-3pm



Vie de la paroisse

Life of our Parish



La paroisse Notre-Dame-de-Lorette est à la recherche d'un Coordinateur(trice) catéchétique (ou deux personnes pour partager le poste). Pour plus de renseignements, ou obtenir une description de tâches détaillée, appelez au bureau : 204-878-2221 ou vérifiez le site web de la paroisse www.notredamedelorette.info

Si vous êtes intéressé, veuillez envoyer votre curriculum vitae et tout autre document pertinent au bureau par courriel : in-fo@notredamedelorette.info ou par la poste à la paroisse Notre-Dame-de-Lorette 1282, chemin Dawson, Lorette MB R2K 0T2 Date limite est le 23 juin 2023

The parish of Notre-Dame-de-Lorette is looking for a Catechetical Coordinator (or two people to share the position). For more information, or to obtain a detailed job description, call the office at 204-878-2221 or check the parish website www.notredamedelorette.info

If you are interested, please send your resume and any other relevant documents to the office by email at in-fo@notredamedelorette.info or mail it to Notre-Dame-de-Lorette Parish, 1282 Dawson Road, Lorette MB R2K 0T2 Deadline is June 23, 2023



A noter dans vos agendas! Événement à venir.
 Concert de Steve Bell à l'Église Notre-Dame-de-Lorette le 20 octobre 2023 à 19h30. Les billets coûtent 25 \$ et seront en vente en juillet. Plus de détails à venir.

Mark your calendars! Upcoming Event.
 Steve Bell concert at Notre-Dame-de-Lorette Church on October 20, 2023 @ 7:30. Tickets are \$25 and will go on sale in July. More details to come.



Grow-a-Row! Pour la banque alimentaire du Centre de ressources alimentaires de Taché-

Nous lançons un appel à tous nos jardiniers : Pensez à planter une rangée supplémentaire pour la banque alimentaire. La banque alimentaire peut utiliser les produits de votre rangée de culture ou les surplus de vos jardins pour les distribuer toutes les deux semaines pendant les mois d'août et d'octobre. Renseignements : appelez Angel Prevost 204-291-4780.

Grow-a-Row! For the Taché Food Resource Centre Foodbank-

Calling on all our Gardeners: Please think about planting an extra row for the Foodbank. The Foodbank can use the produce from your Grow-a-Row or extras from your gardens to be distributed every second week during months of Aug to Oct. Dates & collection location will be advised.

Enquiries: call Angel Prevost 204-291-4780.



Chapelles d'été Pour tous les détails sur les chapelles d'été dans les régions du Whiteshell et du lac Winnipeg: <https://www.archsaintboniface.ca/main.php?p=397>

Summer Chapels For information on the summer chapels in the Whiteshell and Lake Winnipeg areas: <https://www.archsaintboniface.ca/main.php?p=236#gsc.tab=0>